

NO PASA NADA

UN PODCAST DE SKYPECLASES



Episodio 8 - Me molesta

DIANA ¿Hermano?

ÁLVARO ¡Hola, hermana!

DIANA ¡Hola, hermano!

ÁLVARO ¿Qué tal?

(Beep)

(Reproduciendo Come and Get Your Love - instrumental- de Redbone)

ÁLVARO Oye, hice mojitos en Portugal,

¡un éxito!, ¡un éxito⁽¹⁾!, ¡en serio!

DIANA ¿En serio?

ÁLVARO Todo el mundo me dijo que estaban increíbles,

para chuparse los dedos⁽²⁾.

Creo que fue suerte, la verdad...

porque yo no estaba haciendo ningún tipo de medida⁽³⁾,

yo ponía cinco segundos de ron...

DIANA Hermano, con razón les gustó,

los entumiste⁽⁴⁾ con tanto alcohol.

ÁLVARO No, no, no, tres segundos de ron no es nada.

DIANA ¡¿Tres segundos de ron?! , a ver.

ÁLVARO No porque el ron tiene...

las botellas tienen una pequeña bola

en la boca de la botella, ¿sabes?

No va a funcionar. Es una mala idea.

DIANA Es de absorber esta botella.

Estoy agarrando una botella con agua y

le estoy pidiendo a mi hermano que

me cuente los segundos que le puso al ron

equivalente a lo que la gente se bebió. A ver, tú cuéntame.

(1) Éxito → Success

(2) Para chuparse los dedos → It's an expression that means that something is Delicious

(3) Medida → measure

(4) Entumiste comes from the verb entumecer → She means that Álvaro got them drunk.

ÁLVARO Una, dos y tres... 101, 102, 103. Ya está.

DIANA Hermano, ¡ya estoy borracha!

ÁLVARO Sí, venga, hermana. ¡Hasta luego!

DIANA Hasta aquí nuestro episodio.

ÁLVARO Suena cómo bebes un montón.

Qué gran garganta⁽⁵⁾.

DIANA Pero desde siempre, no sé por qué.

ÁLVARO Pero eso no me gusta;

no tú, no me gusta que haya personas que piensan...

DIANA “No me gusta que existas”

ÁLVARO ...hay personas que cuando tragan⁽⁶⁾ y suena,

y hace ruido, piensan que es mala educación⁽⁷⁾.

DIANA Pero es que es parte de.

ÁLVARO Pero no puedes controlar

cuánto ruido haces, ¿no?

DIANA A mí molesta mucho: mi mamá y mi hermano Osvaldo

hacen mucho ruido cuando comen.

ÁLVARO ¿Pero con la garganta tragando?

DIANA No, masticando⁽⁸⁾.

Se escucha mucho y a mí me molesta demasiado.

Me molesta tanto que mejor me muevo de lugar

porque no les puedo decir “no hagan ruido”

porque ya son tantos años.

(Beep)

DIANA Ellos dos (mi mamá y mi hermano Osvaldo)

que les he escuchado comer,

(5) Garganta → Throat

(6) Tragan (Tragar) → To swallow

(7) Mala educación → Bad manners

(8) Masticando (Masticar) → To chew

siempre obviamente intento poner que la televisión o la radio o algo para no enfocarme⁽⁹⁾ a ese ruido pero cuando están comiendo en silencio (que también es otra cosa, que comen en silencio) me molesta y les prendo ya algo.

ÁLVARO Es que tú hablas mucho, hermana.

DIANA Pero sabes que dicen los psicólogos que no es muy sano comer sin ruido.

ÁLVARO ¿Sin ruido de fondo⁽¹⁰⁾ en la habitación?

DIANA Ajá, porque si estás ya comiendo solo, obviamente la televisión y eso te hace compañía, es algo como un trastorno⁽¹¹⁾, algo así leí. También dicen que no es sano ir solo al cine pero yo siempre voy al cine sola.

ÁLVARO Claro, porque tú no tienes otra alternativa, no tienes novio. Seguimos buscando novio para Diana.

DIANA No, no, no tiene que ver con eso⁽¹²⁾: es porque cada quién tiene sus planes y yo quiero ir a ver esa película y pues si nadie me acompaña.

(Beep)

(Reproduciendo Escape -Pina Colada Instrumental- de Rupert Holmes)

ÁLVARO Hermana, sabes que hay un montón de películas buenas ahora que vienen.

DIANA Pues sí, no se han proyectado ninguna. Todas se cancelaron.

(9) Enfocarme (enfocarse) → To focus

(10) Ruido de fondo → Background noise

(11) Trastorno → Disorder

(12) No tiene nada que ver con eso → It has nothing to do with that
Tener que ver con → To have something to do with

ÁLVARO Hay muchas que van a salir directamente en Netflix porque no pueden salir en cines...

DIANA ... o en otras plataformas.

ÁLVARO No vamos a hacer publicidad a Netflix...

DIANA ...o a Amazon

ÁLVARO A Amazon Prime o a HBO...

DIANA ...Go, no lo vamos a hacer, y no vamos a decir que usen su prueba gratis de un mes.

ÁLVARO Claro, tampoco vamos a decir que usen 30 minutos gratis de clase en Skypeclases, no, no vamos a hacer publicidad.

DIANA No, no eso no lo vamos a hacer, o tampoco les vamos a decir que si se inscriben van a tener su transcripción incluida con mucho amor.

ÁLVARO Este podcast está libre de publicidad...

DIANA ...de coronavirus, libre de gluten.

(Beep)

ÁLVARO Qué te molesta además de las personas que comen haciendo ruido⁽¹³⁾, hay algo así que te moleste que a otras personas no.

DIANA Bueno, yo soy muy sensible⁽¹⁴⁾ a los sonidos, por ejemplo (esos sonidos me molestan mucho) me molesta obviamente que piten cuando el semáforo apenas acaba de cambiar a verde...

ÁLVARO ¡Lo odio!

DIANA ¡Me molesta!, ya intento no ponerme de mal humor pero es como:
“güey, ¡no manches, ya! ¡Tranquilo!, acaba de cambiar, ¿cuál es tu prisa?”.

(13) Ruido → Noise

(14) Sensible → Sensitive [Careful, it's a false friend. Sensible in English would be Sensato in Spanish]

ÁLVARO Me molesta las personas que comen chicle (*chewing gum*)
con la boca abierta como una vaca, me molesta.

DIANA ¡Ah!, a mí también me molesta mucho eso.

Yo a veces sin querer lo hago (inconscientemente)
y cuando me doy cuenta⁽¹⁵⁾ cierro la boca. Pero que estoy sola.

ÁLVARO Y las personas que se ríen,
y cuando se ríen te dan con el brazo, con la mano (*they hit you*),
que te golpean con la mano...

DIANA ¿Te molesta?

ÁLVARO ...cuando pasa más de cinco veces,
bueno, más de dos, me molesta.
Sí, no sé por qué.

DIANA Que te golpean así con el puño.

ÁLVARO No, no entiendo por qué.

DIANA Pues es un reacción.

¡Ah, ya sé que me molesta!
Me molesta mucho el sonido del teclado⁽¹⁶⁾ y el sonido del mouse.
¡Me molesta mucho!
Por ejemplo, a mi computadora hasta le puse como
una fundita⁽¹⁷⁾ para que no se escuchara tanto el teclado.

ÁLVARO ¡Es verdad! Yo he visto eso en tu ordenador
y no sabía que era por eso.

DIANA Sí porque me molesta muchísimo, muchísimo.
Es como... me da como ansiedad.

ÁLVARO Porque tu cerebro cuando escucha ese ruido no se enfoca,
no se centra .

(Beep)

(15) Me doy cuenta → I realize

Darse cuenta de → To notice, To realize

(16) Teclado → Keyboard

(17) Funda → Cover

DIANA ¿A ti qué te molesta, hermano?

ÁLVARO Hermana, me molesta las personas que

se lavan las manos y no se secan⁽¹⁸⁾ las manos.

O, que se mojan las manos dentro de casa (en la cocina o en el baño)

y no se secan las manos y andan con las manos goteando⁽¹⁹⁾,

y manchando el suelo,

¡me molesta muchísimo!, me molesta mucho.

DIANA Es verdad. Yo me acuerdo cuando recién llegué que me secaba así...

y ya mi mamá Álvaro me decía:

“¿no te vas a secar bien las manos?”.

ÁLVARO O también, no sólo las manos,

tú sabes que por ejemplo, si quieres beber agua,

yo primero pongo el vaso⁽²⁰⁾, segundo abro el grifo⁽²¹⁾

y el agua cae directo al vaso directamente, ¿no?

Pero hay personas que abren el grifo y después ponen el vaso,

entonces hay un poco de agua que va por fuera del vaso

hacia el culo del vaso (abajo)

y gotea y también pasa igual que con las manos...

eso, ¡también me molesta! Lo siento.

DIANA Hermano, te molesta mucho el agua, ¿sí te bañas?

(Beep)

(Reproduciendo More than a feeling de Boston)

ÁLVARO Pero qué interesante, ¿no?

Cada persona tiene sus pequeñas manías, ¿no?

(Podemos decir), esas pequeñas cositas que nos molestan

y son diferentes en todos o bueno...

(18) Secan (secar) → To dry

(19) Goteando (gotear) → To drip / to leak

(20) Vaso → glass (of wáter for example)

(21) Grifo → Tap

DIANA Pero sabemos que no lo podemos cambiar.

ÁLVARO Bueno, si alguna persona está escuchando esto,
sería muy interesante que nos dijeran qué le molesta también.

DIANA Que te lo dejen en tus redes sociales de Instagram (skypeclases).

ÁLVARO O directamente por email, por Facebook,
no importa cualquier canal, nos pueden escribir
y nos dicen qué le molesta,
y nosotros vamos a decirlo el próximo episodio, voy a leértelo.

DIANA Ok.

Did you like this episode? Tell us what bothers you, you can reach us in our Fb page or Instagram (@skypeclases).

Share it with a friend!

Join us to learn Spanish in a fun and natural way.

Buy some hours and enjoy the:

- **1 to 1 classes**
- **Group classes**
- **Group conversation**
- **Countless conversations in our Telegram private group**
- **Short movies with subtitles in our Facebook community**